ARUBAANSE COURANT

Diario



pa Aruba

ANJA 21 | DIABIERNE 22 DI APRIL 1960 | Nr. 3717

E rebeldenan militar na Tachira a bai retirada desordena

General Castro Leon a retira tan pronto trupanan di gobierno a yega Tachira

Tantu e hefenan politico di tur partido y esnan di gobierno ta duna prueba di completa tranquilidad y confianza, y ta considera cu situacion pronto lo bira normal na Venezuela. Awe corantnan lo no sali na Caracas pa motibu di un welga di e trahadornan di imprenta. E personal di radiocomunicacion y e personal di hospitalnan y servicionan vital ta queda na nan puesto.

Exito total dje welga general

Despues di a subraya exito total di e welga general den enter e pais, cu a ser ordena diarazon pa haci frente na e movimentu subversivo encabeza pa ex-general Castro Leon den estado Tachira, e confederacion venezolano di trabajador a anuncia cu el a tuma medidanan pa su miembronan participa cu arma, al lado di solda y oficialnan leal na gobierno, den e lucha contra e rebeldenan. Tambe a ser anuncia, cu e trahadornan den e region di San Cristobal, cu ta ser domina pa e rebeldenan, a ricibi orden pa corta suministro di awa, electricidad y servicio telefonico di tur instalacion, cu ta ser ocupa pa e rebeldenan. E confederacion a pidi obreronan tambe pa queda alerta diarazon anochi pa haci frente na cualquier eventualidad.

Mientrastantu fuentenan gubernamental no a duna mas informacion riba desarollo di e operacionnan militar contra e rebeldenan den estado Tachira. Papiando na radio desde e base aerea di Maracay (diarazon anochi, e comandante en hefe di forzanan aerea di Venezuela, general Briceño Linares, a limita su mes na ripiti cu e condicionnan meteorologica adversa ta stroba e avionnan militar di efectua accion contra el cuartel cu ta ser ocupa pa general Castro Leon na San Cristobal. General Briceño Linares no a confirma e noticia, cu a ser duna anteriormente pa su hefe di estado mayor, segun cual aparatonan militar a ametralla e cuartel rebelde.

Un yobida torrencial a cai ayera enter merdia y atardi riba Caracas y a stroba celebracion di un manifestacion den plaza „El Silencio" den centro di capital. E reunion aki lo tuma luga diahuebes mainta 10'or.

E ta sigui pag. 2

LIONS SU BESTUUR PA E ANJA AKI

ORANJESTAD. — Diarazon anochi den Trocadero nan a eligi e directiva pa 1960 di Lions Club na Aruba. Como presidente a keda eligi senjor Leo Berlinski. Prome vice-presidente ta senjor O. Marugg. segundo vice-president Hubert Dennert, tercer vice-president Art in 't Veld. secretario: Jo d'Aguiar. tesorero: Dick Tschuchek. Lion Tamer a bira Alfonso Mirep y Tail Twister Harry Posner. E cuater director nan ta: Jan C. Lacle, Theo Hese, Mike Kuiperi, y Jossy Laclè. Durante anochi aki nan a nombra senjor Tommy Pietersz como Immediate Past President. Na fin di Juni nan lo installa e directiva nobo aki.

L. OLSON TA BAI DI BASI-RUTI

ORANIESTAD. — Senjor L. Olsen desde awe no ta gerente mas di Basi-Ruti Hotelcomplex, esaki segun un informacion cu nos ta publica den pagina dos di e edicion aki.

Di parti di directiva di Aruba Resort Corporation, propietaria di Basi Ruti, nos a worde informa, cu senjor aMuricio Neme provisionalmente lo tuma direccion dje hotel aki na su cargo, te ora cu un gerente nobo ser nombra.

Senjor Olson, un mericano, durante nuebe luna a dirigi Basi Ruti. Prome cu esei e tabata den conexcion cu e projecto di Aruba Beach Club di senjores Asen y Olsen.

Antillas admiti den Eastern Caribbean Tourist Organisation

ORANJESTAD — Un decision recientemente tuma durante un reunion di representantenan di organisacionnan di turismo di ocho diferente isla den West India, unanime haci pa funda e Eastern Caribbean Tourist Organisation (ECTO) por resulta di importancia historico.

ECTO lo dedica na haci propaganda pa e lugarnan den Caribe y loke esakinan ta ofrece na turismo. Segun plannan ECTO ta limita su mes na siguiente lugarnan: Puerto Rico, Virgin Islands, Islanan 'riba Ingles, Barbados, Tobago, Islanan frances den West Indie y Antillas Neerlandes.

E conferencia na Port of Spain durante maart u.p. a tuma lugar riba iniciativo di oficinanan turistica di Trinidad y Tobago, cu a opina cu tabata necesario pa funda un propio organisacion di turismo pa lugarnan di Caribe.

Delegadonan di nuebe otro lugarnan a asisti na e conferencia aki: tabata di Puerto Rico, St. Thomas, Bonaire, Guadeloupe, St. Lucia, Grenada, St. Vincent, Trinidad y Tobago. Nan a forma un directiva provisional den cual ta senjores R. Gehring (presidente di Trinidad Hotel Ass.), como presidente, un representante di oficinanan turistica di Puerto Rico cu lo ser nombra ainda a bira vice-president y senjor Donald Bain (gerente-general di oficina turistica na Trinidad y Tobago) como secretario-tesorero.

E siguiente reunion di ECTO lo cuminsa na principio di Juni na St. Thomas, Virgin Islands, poco prome cu e reunion general anual di Caribbean Tourist Association (CTA), cu cual nan ta spera di por coopera y traha huntu.

Diferente proposicionnan importante a worde lanza durante e prome reunion di ECTO caba. Por ehemplo Trinidad a propone pa facilita e transito di e turistanan. Tambe nan a papia tocante un school pa sinja personal di hotel, y si un dje paisnan di ECTO no tin e school ei, cu e otro socionan por haci uso di nan schoolnan tambe.

Auto chikito Ingles ta conquistando mundo

ORANJESTAD. — Riba dia di apertura di e Exposicion Internacional di Automobil na New York nan a haci historia den mundo di auto, ora cu nan presenta e „Nobel 200, un auto chikito ingles (85 milja pa galion). Riba e mesun dia ey nan a cuminza fabrica e auto chikito aki den cuater pais alavez: Estados Unidos, Bigica, Chili e India: na tur e cuater lugarnan aki nunca anterior nan a fabrica autonan chikito.

E „Nobel" aki ta un producto di un fabrica ingles di avion y Su Alteza Prins Philip di Inglaterra tabata un di e prome nan cu a test e auto notable aki. E „Nobel 200" ta wordu traha den dos version: e auto di familia den cual dos hende grandi y dos mucha por sinta y e „Multi-Purpose Untitily". E auto di famia ta worde bendi pa menos di $ 1000 na Merca.

E particularidad di esaki ta, cu excepcion di hechonan ya menciona aki riba, cu ta di prome biaha cu nan ta construi na cantidad grandi un curpa di auto di plastic.



J. VAN DER WALLE DEN RADIO NEDERLAND

ORANJESTAD. — Didumingo awor Radio Kelkboom lo transmiti di cuat'or te cinc'or di atardi un programa di Radio Nederland — Wereldomroep. Den e programa aki nos lo tende entre otronan senjor J. van der Walle, kende poco dia pasa a haci un bishita na Antillas y kende durante e charla aki lo papia tocante su biaha. Tambe ta den e progrma aki musica di Padu Lampe, e Surinaamse Orkest di Eddi Ranada y e declamador Surinamejo Julius Defares.

JACK FRIEL TOCANTE:

Plannan di beneficio pa desabilidad y spaarmentu pa vacacion

ORANJESTAD — „Tur e beneficionan social cu mi a menciona den ultimo simannan ta endica claramente cuanto interes Lago tin pa su empleadonan. Lago ta mantene beneficionan cu ta asisti tantu empleadonan como nan famia, durante oranan di trabou y despues di oranan di trabou. Tur esakinan ta un prueba di Lago pa ser un bon empleador y un bon ciudadano di comunidad di Aruba."

Asina senjor Jack Friel, gerente di Industrial Relations na Lago a completa e siman aki su delaster mensahenan tocante e beneficionnan cu Lago ta provee. Den e discurso aki el a trata ampliamente e plan di beneficio pa desabilidad y e plan di spaarmentu pa vacacion. Locual nos a menciona aki riba, nos ta laga sigui mas extenso aki bou.

„E plan di Beneficio pa Desabilidad ta excelente pa mi cuminza mi discurso cu ne", asina senjor Friel a principia. E plan aki ta haci provision pa pago na empleadonan pa periodonan cu nan no por ta na trabao pa motibo di enfermedad of acidente. Esaki ta un plan di beneficio tremendamente importante pa empleadonan y nan familia. E ta nifica cu entrada di empleadonan no ta worde para ora nan ta incapaz pa traha.

Den caso di desgracianan no-industrial of enfermedad, tur empleadonan di staff y first-class mechanics of nan equivalente ta recibi pago completo pa e promer siman cuminzando cu e promer dia di desabilidad. Otro empleadonan ta recibi siete dia di beneficio na pago completo cuminzando despues di tercer dia di enfermedad. Si e empleadonan aki keda enfermo pa diez-cuatro dia, nan ta recibi pago na razon di selenta por ciento di ganamento normal pa cubri e promer tres dia. Despues di e periodonan di pago completo, tur empleadonan ta recibi beneficionan na razon di setenta por ciento di ganamento normal.

Empleadonan cu haya desgracia na trabao y cu ta worde trata na cas ta recibi pago completo pa un periodo di te diez siman. Si ainda nan ta worde trata na cas despues di e periodo di diez siman, nan ta recibi selenta por ciento di nan ganamento normal pa resto di e periodo di beneficio cu nan tin derecho ariba dependiendo di e cantidad di anja cu nan ta traha pa Lago.

Cu un excepcion, e mes beneficionan ta aplica pa empleadonan cu sufri un accidente na trabao y worde tuma den Lago Hospital, unda nan tratamento medico y hospitalizacion ta gratis. Despues di nan promer siman den hospital na pago completo, nan ta recibi setenta por ciento di nan ganamento normal y no pago completo for di dos te di diez siman. Si despues di un anja ainda nan ta sigui totalmente incapaz pa traha, empleadonan ta haya cincuenta por ciento di nan ganamento normal.

Semper consciente di e necesidad pa ahusta beneficionan na modonan cambiando di bida y viaja, Lago, luna pasa ainda a extende beneficionan di desabilidad na empleadonan eligible cu worde hospitaliza mientras nan ta na vacacion pafor di isla di Aruba. Contal cu empleadonan presenta prueba comprobante d nan enfermedad, tratamento y duracion di nan estadia den hospital, nan ta recibi e mes beneficionan pa dsabilidad mientras nan tabata hospitaliza como si fuera nan tabata na Aruba.

E plan di Beneficio pa Desabilidad ta e contesta directo ariba e necesidad di tur empleadonan pa proteccion pa nan mes y nan familia durante enfermedad of desgracia. Si esakj socede, e empleado pa motibo di entrada continuo mediante e Plan di Desabilidad por preocupa su mes primeramente pa recupera.

E plan di Beneficio pa Desabilidad combina cu e Plan di Pension ta proveé tambe un entrada pa resto di bida na empleadonan cu a lo menos diez-cinco anja di servicio cu Lago, kende stop di traha na edad mas hoben pa motibo cu nan ta permanentemente y totalmente incapaz pa traha.

E plan di spaar pa vacacion

Probablemente un di e plannan mas unico na Lago ta e Plan di Spaar pa Vacacion. Esaki ta un forma di spaarmento cu un gran mayoria di compania den henter mundo no conoce ainda.

Lago, sinembargo, a realiza cu su presencia ariba un isla chikito tabata henteramente diferente for di compainanan estableci ariba continentenan grandi. Directiva a realiza tambe cu e casnan di hopi di su empleadonan ta ariba otro islanan. E deseo di empleadonan pa viaja durante nan vacacion tabata cenoci y comprendible. Pa yuda den viajamento na tempo di vacacion, Lago a institui e Plan di Spaar pa Vacacion na 1945.

Esaki ta un plan voluntario. Empleadonan no tin mester di tuma parti den e plan aki si nan no ta desea. En efecto, e ta un plan di spaar. Empleadonan ta notifica compania di e suma cu nan kier pa kita for di nan pago pa spaar pa nan. Empleadonan por spaar te tres y mitar por ciento di nan ganamento. Ora yega tempo di vacacion, compania ta iguala, florin pa florin, tur loke e empleado a spaar. Empleadonan por lamta e placa aki — loke nan a spaar y contribucion di compania — ki ora cu nan ta bai cu vacacion. Si na cualkier momento empleadonan laga servicio di Lago, loke nan a spaar plus e contribucion di compania ta worde entrega na nan automaticamente.

E Plan di Spaar pa Vacacion a yuda hopi empleadonan mira partinan di mundo cu di otro forma podiser nunca nan lo a mira. No ta stranjo pa tende empleadonan palpa di nan maravilloso vacacion den Sur America, Estados Unidus of Europa. Popularidad di e plan ta evidente for di e casi cien por ciento di participacion di tur empleadonan.

Esaki ta completa e serie tocante beneficionan.



Net na tempo

ORANJESTAD. — Na San Nicolas nan a informa polis diarazon anochi cu tabatin huma ta sali for di un panaderia den Bernhardstraat. Polisnan mesora a pone Elmar na haltura y parce cu ta un electrometer tabata na candela. E empleadonan di Elmar a tuma e medidanan necesaria.

Esta laf

Cu masha trabou algun empleados di D.O.W. a pone algun potchi di candela canto di caminda grandi na haltura di Savaneta diarazon den dia. E potchinn aki ta destina pa seguridad di tarfico den oranon di anochi.

Pero e mes anochi algun hoben a dicidi di schop un diez di e potchinan aki un banda mustrando nan hombreza. E patrulla di polis tabatin trabou di pone tur e potchinan aki na nan lugar bek.

Auto a bolter I

Diarazon merdia senjorita T.F.K. tabata maneha su auto A-6421, ora cu banda di Cura Cabaai e auto a kita for di caminda y bai bolter para riba su cuater wielnan. Danjo na e auto ta f. 2000.— y na e senjorita: un bon spanto.

Auto a bolter II

E mes atardi riba un caminda di santo na Savaneta un truck di carga A-2880 a bolter tambe. E shofer J.P. K. inesperadamente mester a kita pa un mucha P.S. riba un bicicleta su dilanti. Danjo na e auto ta f. 200.—.

Hanja

Stanley van Trigt a hanja dos siman pasa un bril di lesa pa mucha banda di Westpunt.

Francisco Croes di Pos Chiquito 61 a hanja un trouwring di 14 karaat cu inscripcion: Mrs. G. de Wever.

Mama di diezun anja



Riba e portret aki nos ta mira Guiliano Ottaviani, di diezun anja di edad, den compania di su jiu na Perugia, un ciudad di Italia. E mama hoben aki a bisa cu tata di su jiu ta un solda di binti anja.

E rebeldenan militar na Tachira a bai retirada desordena

Cont. di pag. 1

Operacion contra rebeldenan di Tachira

Avionnan di forza aerea venezolano a dispara diarazon merdia cu ametrallador contra instalacionnan, ocupa pa e insurgentenan di San Cristobal. Condicionnan meteorologico desfavorable a stroba, cu por a realiza e operacionnan aerea prevista contra e rebeldenan na estado Tachira.

Cuater avion di transporte a aterriza diarazon merdia na e aeropuerto di San Antonio, cerca di San Cristobal, cu unidadnan di guardia nacional pa reforza e trupanan, cu ta combati e rebeldenan.

Un ataque titanica contra rebeldenan

Millares di campesino venezolano, arma cu machete, cuchu, piedra y palu, ta recorre e carretera y cerrunan na frentera cu Colombia pa atrapa general Castro Leon y e otro oficialnan insurrecto y impedi nan entrada na Colombia, si nan no a haci esey caba.

E gobernador di estado Tachira, Ceferino Medina Castilla, a participa, cu Castro Leon y e siete oficialnan di su estado mayor a bandona nan cuartel Bolivar na San Cristobal, dejando atras varios oficial rebelde, entre nan coronel Francisco Lizzarazo, e hefe di e guarnicion na San Cristobal, kende ayera marduga a entrega su comando na e general rebelde.

Ceferino Medina Castilla a afirma, cu e resistencia pasiva di e poblacion tabata asina unanime, cu el a resulta un factor decisivo den fracaso di e revolucion.

Venezuela lo pidi gobierno colombiano detencion di Castro Leon y su oficialnan pa huzga nan pa e delito di rebelion.

Coronel Angel Urgina, kende te awe mainta tabata detene pa Castro Leon, a ser nombra hefe di e guarnicion di San Cristobal en sustitucion di coronel Lizzarazo, kende lo ser sometí na huicio.

Trupanan di rebeldenan a rendi incondicionalmente

E trupanan rebelde di Castro Leon a rendi incondicionalmente, asina e ministro venezolano di interior, Luis Augusto Dubuc, a anuncia awe mainta via radio nacional. Poco minuut despues, radio di estado Tachira „Ecos del Torbes", den un emision cu a ser retransmiti na Caracas pa radiodifusora nacional, a notifica cu San Cristobal a ser libera di e insurrectonan pa trupanan gubernamental. E emisora no a duna detalles di liberacion, y a agrega solamente cu e militarnan di e batallon di infanteria, cu tabata sigui ordennan di e hefe rebelde de Castro Leon a entrega nan mes awe mainta tempran na ehercito nacional.

E ministro venezolano di defensa a anuncia awe mainta na Caracas cu ex-general Castro Leon y otro oficialnan rebelde a hui di San Cristobal, mientras e trupanan gubernamental tabata acercando e ciudad.

E unidadnan militar na San Cristobal, cu a sigui e oficialnan insurrecto, a entrega nan mes na e forzanan di gobierno. Sinembargo, un grupo chiquito rebelde ta ofrece resistencia ainda, y ta dispara actualmente riba e localnan di e emisora leal, unda e dirigentenan politico di estado Tachira ta anunciando pa radio e fracaso di e revuelta militar.

Castro Leon y siete oficial a hui bai

E general insurrecto Castro Leon y e siete oficialnan di su estado mayor a hui bai Colombia awe marduga 3.30'or (ora local), asina e gobernador di estado Tachira a anuncia.

Gobierno venezolano lo pidi gobierno di Colombia pa detene nan.

Queho na gobierno colombiano

Gobierno di Venezuela ta formulando un queha na gobierno colombiano pa e pasividad, cu e pais hermano aki a observa en coneccion cu e actividadnan subversiva, cu a ser realiza, especialmente desde Cucuta, pa e hefenan militar cu a apodera di e ciudad di San Cristobal ayera, asina ta ser reporta di fuente fidedigna na Caracas.

E mesun fuente ta afirma, cu gobierno venezolano lo pidi extradicion di Castro Leon y di e otro hefenan rebelde, si e hanja confirmacion, cu gobierno colombiano lo cumpli cu su peticion pa motibo di e responsabilidadnan militar y politica, cu e rebeldenan a cometa abusando di e hospitalidad cu Colombia a duna nan.

Gran reunion riba plaza „El Silencio"

Miles di persona a reuni awe mainta riba plaza „El Silencio" den centro di Caracas en signo di demostracion democratica, di adhesion na e regimen constitucional di e pais, y di condena di e golpe militar di ayera den estado Tachira dirigi pa general Castro Leon.

Dirigentenan politico, sindicalista y universitario a dirigi palabranan na e multitud cu frasenan di idealismo democratico. E auditorio a reacciona pidiendo castigo inmediato di e conspiradornan, cu a alza cu arma contra nan patria.

Algun di e oradornan a exigi pa gobierno adopta un politica mas radical y energica.

RETIRO DI MR. P. L. DE HASETH

WILLEMSTAD — Segun decision real di 6 april 1960, No. 2 entrante 5 april nan a duna retiro honroso n na mr. P. L. de Haseth, riba su peticion, como secretario di Raad van Advies y bau di gradicimento pa e trabounan cu eta haci como tal.

TURISMO NA SURNAM

PARAMARIBO — E Stichting pa Promocion di Turismo a decidi durante su reunion anual pa cuminza explota den e territorio di Marowijne un guesthouse na Stoelmanseiland. Na e reunion aki nan a aproba e cartanan anual di 1959 y tambe e begroting pa 1960, cu ta fl. 86.000. Nan a papia pa nombra un hefe pa turismo. E posibilidad pa traha materialnan di informacion na Surinam pa manda Estados Unidos tambe a worde trata.

E REBELDENAN VENEZOLANO NO TA CU JIMENEZ

BOGOTA. — E radio-emisora di e rebeldenan Venezolano cu a wordu scucha na Bogota, a transmiti un comunicado largo diarazon merdia, y cu tabata firma pa general Castro Leon. Den e comunicado nan ta bisa c.o.: „E acontecimiento tan spera a hanja su comienzo. E gobierno a traiciona e aspiracion mas ferviente di e Venezolananan y di e proceso revolucionario. E patria, cu tabata descansa y suspira, a lamta for di sonjo. Nos actitud conciliante tabata envano y a wordu desprecia pa e gobierno, cu kier trece desorden den e pais y reparti e Venezolanonan.

Nos ta demanda na Betancourt pa e laga su puesto inmediatamente. Asina un paso por wordu tuma pa realizacion di un patria justo. Laga Dios huzga nos".

Den e comunicado ta para mas alecuw cu e revolucion na e momento aki „no ta un regreso na e sistema di Perez Jimenez, pero cu e ta un revolucion di e pueblo y e ejercito y pa e pueblo y pa e ejercito. Esnan cu ta pensa otro riba esaki, ta kiboca nan mes". Por ultimo e radio di e rebeldenan ta dirigi su mes cu e jamada aki na „e pueblo heroico di Caracas": Si ta existi union entre bosonan y e forzanan militar anto e pueblo lo triunfa. E grito di gera di e revolucion mester cuminza awor of nunca".

Tambe e emisora aki a transmiti contenido di un decreta cu tabata firma pa general Castro Leon, „e lider di e movecion revolucionario". E teksto di e decreta ta bisa lo siguiente:

1. For di e momento aki e estado di sitio ta wordu declara den henter e territorio Venezolano. 2. Por consiguiente tur e fabricanan y otro trabounan lo stop, cu exepcion di e servicionan publico. 3. Transportacion di personanan cu no tin un pasaporte especial ta prohibi; 4. E personanan, cu no sigi e instruccionnan aki riba menciona, lo wordu detenj y por hanja e resultadonan di nan negligencia. E firmante tabata: Castro Leon, comandante general. Den e mesun transmission aki e radio di e rebldenan ta menciona nomber di un capitan, un coronel y cinco teniente coronel, shete majoor y algun docena di oficialnan cu a join e movecion revolucionario.

NOS A RICIBI CORANT DI PADVINDERNAN

ORANJESTAD — E prome edicion di „El Explorador II", e noticiero oficial di Baden Powell Groep di N. V.P. na Aruba a jega den nos poder. Kende cu ta desea di contribui cu ideanan of articulonan pa e noticiero aki ta bon bini serca senjor Celso Baiz, Concessielaan 7, Oranjestad.

Den e prome edicion nos a lesa un relato cortico di e actividadnan di e grupo aki durante ultimo lunanan, e programa pa e luna aki, un kampvuurverhaal, un relato di e semana deportivo cu St. Franciscus Groep y e morse-alfabet.

Nos ta spera cu e Explorador II aki lo tin un bida largu y cu el lo contribui pa mas contacto entre e publico y padvindernan.

CONSTRUCCION DI O.L. SCHOOL NA SAN NIC. DESTEJA

ORANJESTAD. — Ayera mainta construccion di un openbare lagere publicamente. Siguiente prijsnan a ser school na San Nicolas a ser destaja ofreci:

Petrona & Croes	Fl. 58.300.—
Marcial G. Tromp	„ 59.890.—
Isidro Lopez	„ 62.250.—
Bouwmaatschappij „Aruba" N.V.	„ 62.900.—
N.V. Bohama Aruba	„ 63.250.—

E contract no a worde duna ainda.

DR WILLIAMS (DI SPANTO) A PAPIA MENOS

ORANJESTAD. — Diarazon anochi dr. Guillermo A. Williams di Sociedad Bolivariana na Caracas a tene un conferencia cortico den edificio di e Sociedad Bolivariano na Aruba tocante motibo di celebracion di 19 di april, e dia di proclamacion di Independencia di Venezuela. Pero a consecuencia di e ultimo insurrecion cu a tuma lugar na su pais, orador a haci su charla hopi mas cortico, y tambe pa e mes motibu di e tensionnan aki tabatin menos hende presente den e sociedad. Despues di su charla nan a tene un brindis ofreci pa e vice-president Juan Eskildsen, e consul Panameo.

E presidente mes senjor Jorge G. De Castro tabata na Venezuela, na unda el a ser invita pa ta presente na e inaugurcion di e edificio di e Sociedad Bolivariana na Caracas.

Como 80 persona a asisti na e conferencia, entrecual hopi di e cuerpo consular y diferente frerénan y zusternan.

„F.I.C.A. ARUBA" A SER FUNDA

ORANJESTAD. — Segun un noticia den Curacaosche Courant di 16 di april u.p. a ser funda na Aruba e „Farmaceutische Import Centrale Aruba N.V." Esaki a tuma lugar den presencia di e fundadornan J.E.J. Ecury (Botica Centraal), e boticario George Ik Liat Siem (Botica del Pueblo), G.G.A. Nouel (Botica Aruba) y Harold Oduber (Botica Oduber), e boticarionan Swie Tong Tan (Botica Aruba) y Koen Hek Thio.

Obheto di e Sociedad Anomnima ta pa importa y bende articulonan farmaceutico. Kapital di e sociedad ta fl. 50.000.— y na momento di e fundacion tabatin 950 accionnan di fl. 50.— depone, riba cual tabatin 20% deposita.

Prome president-director segun e actonan di fundacion ta senjor J.E.J. Ecury, e ex-director di Botica Centraal.

E N.V.-nan di e boticanan ariba menciona y tambe nan directornan cada uno a participa cu 100 accion di fl. 50.— den F.I.C.A., e tres boticarionan menciona a participa cada uno cu 50.

OTRO NOMBER PA E NOTICIERO DI „ONZE VLOOT"

ORANJESTAD. — E revista mensual di Koninklijke Nederlandse Vereniging „Onze Vloot", a hanja un otro nomber awor y den futuro jama „Ons Zeewezen". Den e noticiero aki cu regularmente ta ser distribui na tur e miembronan, den futuro tambe lo tin noticianan di e seccionnan di Aruba y Corsou. Senjor H.A. Kemmink, exmiembro di directiva di „Onze Vloot" na Aruba, y kende actualmente ta biba na Hulanda, ta representa e seccion Arubana na Hulanda.

TH. G. SCHWENGLE A.Dn.C. NOBO NA ARUBA

ORANJESTAD. — Despues cu drs. M.J. Boekhoudt, kende pa conseho di dokter a tuma su retiro como Assistent Diocesaan Commissaris (A. Dn. C.) di Rooms Katholieke Verkennerij na Aruba, senjor Th. G. Schwengle a ser nombra como tal na su lugar.

Actualmente nan ta re-organisando e R.K. padvinderij na Aruba. Tabatin algun otro nombramentunan mas den dianan aki senjor Kees de Jong a bira A. Dn. C. di R.K. Voortrekkers, srta. Nina Schwengle a bira A. Dn. C. di welpen, senjor Cerilio Maduro a bira A. Dn. C. tesorero, y senjor Boy Escalona secretario.

Tambe pronto lo ser nombra un A. Dn. C. aalmoezenier na Aruba.

Ademas tin diferente actividadnan den circulo di padvinderij di R.K.V. den dianan aki. Diadomingo awor tin otro instalacion di padvindernan di St. Hyacinthus Groep na Savaneta; na Noord pronto lo sigui un instalacion tambe.

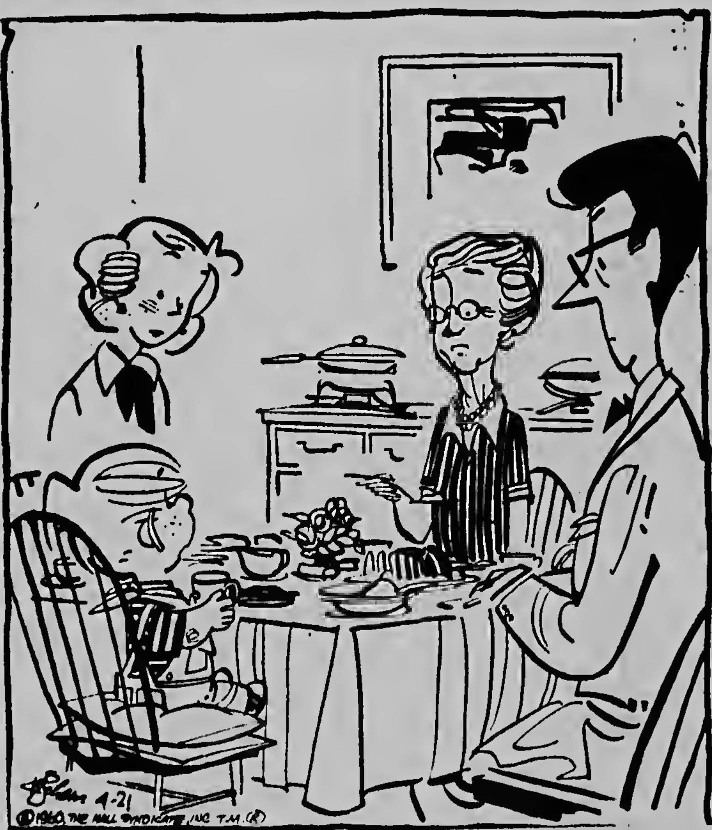
Dia di St. Joris lo ser celebra diasabra awor pa cada grupo riba nan mes. Antes e gruponan aki tabata celebra e dia huntu, ma pa motibu di e reorganisacion no ta posibel pa continua cu e tradicion e anja aki.

PUNTRA POLIS

Dama kier a kita su bida

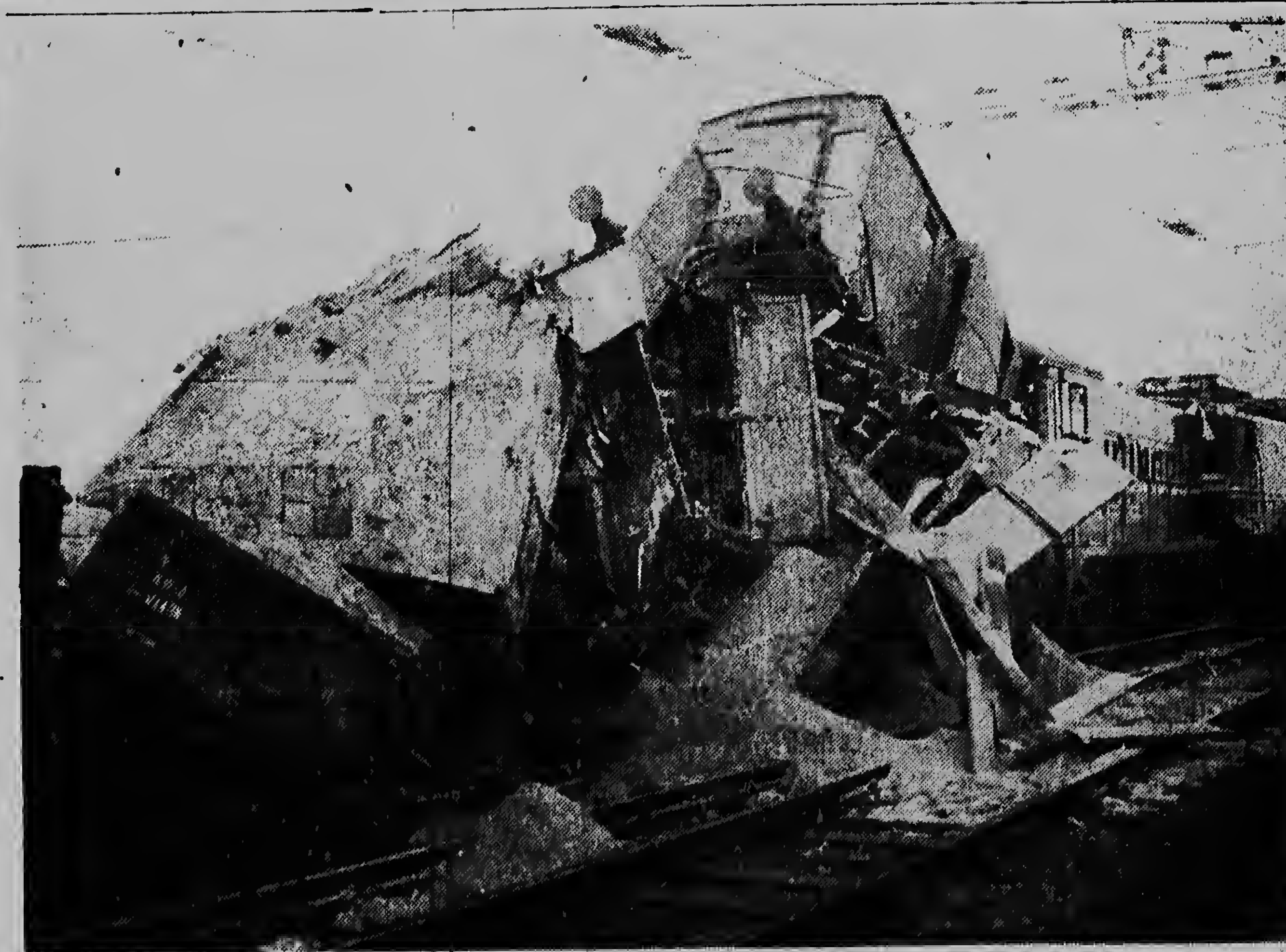
Abordo di „Greta" un tankero den haaf di San Nicolas e stewardess, E. H.A., a trata na kita su mes bida. Un matroos a hanjele ajera mainta for di tino drumi den su cuarto. Tur su dos mannan tabata colga for di e cama den dos plas di sanger. A sali na cla cu e anochi anterior e la bede y a trata na corta un ader major di un pols cu un nabaha di feita. Dokter a constata cu e corta no tabata asina grandi, solamente 2 cm. hancho. Den un di e plasnan di sanger nan a hanja un nabaha. E dama a worde hiba pa San Pedro hospital.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Nou, mams, die mevrouw eet heel gewoon en niet „als een vogeltje" zoals u zei!"

„Wel, mama, e mevrouw ta come masha gewoon i no „manera un pajaro" manera b'a bisa!"



COLISION DI TREINNAN CU OTRO NA HAMMELEN. Na Hammelen Dia Viernes mainta un trein di gentu i un trein di carga a dal contra otro. Ambos maquinistanan a queda herida. E danjo tabata masha grandi, manera nos ta mira riba e portret aqui. Trafico di trein a strangula.

BOM RIBA CAS DI ABOGADO

ASHVILLE. — Dimars marduga a tira un bom riba cas di un abo- di color na Nashville den estado ennessee, y cu ta conoci pa 'su nan contra sagregacion di raza.

ogado, Alexander Looby, na e ento ey tabata huntu cu su sen- den un dormitorio parti patras cas, y nan no a hanja ningun . E abogado aki poco tempo a apoya e accion di e studiante- neger pa nan por sinta na mesa restaurant huntu cu e hendenan co.

RESIDENT EISENHOWER A APROBA PROGRAMA DI PANAMAKANAAL

ASHINGTON. — President Ei- ower a aproba awe un programa aso cu a porde prepara pa trece mehoracion den e relacionnan entre Merca y Panama na loke ta toca e nivel di bida di e obreronan Panamenjo cu ta trahando den e zona del Canal. Apesar cu e presidente den diferente ocasion a duna su „consentimiento" na e deseo di Panama pa hisa e bandera di Panama banda di esun di Merca den e zona di canal como simbolo di e soberania di Panama riba e territorio ey, den e programma nobo aki e no a bisa nada di esaki. E programma ta consisti di nuebe puntos, cu tin relacion pa trece mas oportunidad di trabou pa e Panamenjonan cu un salario mas mihor y un nivel di bida mas halto. E programma aki ta drenta na vigor awe.

E ta e resultado di avrios combersacionnan entre e gobiernonan na Merca y Panamastad.

NAN A DISFRAZA NA PASTOOR

CUIDAD TRUJILLO. — Polisnan militar na Santo Domingo a worde avisa cu algun elementonan indeseable, cu tabata disfraza como pastoor y monje, a drenta na Republica Dominicana pa dedica nan mes na actonan terroristico. Tur e oficinanan diplomatico y consulario na Republica Dominicana a hanja ordu pa no duna visa na ningun pastoor of monje cu ta bini di exterior sin cu nan haci un investigacion profundo di antemano.

E regla aki ta keda na vigor te ora cu nan hanja mas detalle ariba e aviso aki.

Emisora clandestina di Rebeldenan ta funciona mas di un luna caba

BOGOTA, 21 april. — E emisora clandestina di e rebeldenan venezolano ta funciona desde ya caba un luna na frontera di Colombia cu Venezuela, asina un alto funcionario di servicio di contraespionaje colombiano SIC a anuncia awe. El a agrega, cu e emisora clandestina tin bez tabata funciona riba territorio colombiano, y otra bez den propio territorio di Venezuela, sin cu e esfuerzonan di SIC pa localis'e a duna resultado.

NESBITT'S NO A PRESENTA CONTRA DI HEINEKEN'S

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Nesbitt's, e campeonnan di anja 1959, a demostra un fatla serio den nan organisacion ora cu diarazon anochi apenas ocho hungador a haci acto di presencia den Wilhelminastadion pa hunga contra di Heineken's. Dor di esaki e novena naranhero a keda elimina di e Torneo pa Copa Juliana y a hanja otro derrota pa e campanja 1960.

Den e ocho hungdornan cu tabata na tereno algun minuut despues di 8'or no tabata tin ni un lanzador. E manager noho Abraham Lake tampoco tabata presente.

Nan rivalnan di Heineken's tabata completo ariba tereno for di tempran y den e forma mas facil posibel a obtene un triunfo mas den e campeonato y a clasifica pa finale di e torneo pa Copa Juliana.

Ta tristu di constata semehante accionnan den e clase mayor di nos baseball. Un falta di responsabilidad pa cu e deporte y tambe pa cu e fanaticonan cu mester worde censura den tur sentido, ta loke e hungadornan cu no a presenta a demostra.

Ta di spera cu otronan lo no tuma e chempel aki y cu tambe lo ta ultimo biaha cu e naranheronan ta comete e falta aki.

Heineken's awor lo enfrenta Marlboro otro siman den e finale di e Torneo pa Copa Juliana, cual partido ta valido pa e campeonato 1960 tambe.

COMPANASHI CLIPPERS CONTRA PASTORA AWE NOCHI

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — E partido di softball masculino perteneciente na e Torneo Eliminatorio pa Copa Juliana entre Companashi Clippers y Pastora, cu tabata anuncia pa dialuna pasa no a worde hunga e dia y a ser cambia pa awe nochi.

E wega lo cuminza exactamente 7.30 den Wilhelminastadion ya cu lo no tin „waitingtime".

Esaki ta debi na cu lo tin despues di e partido di softball un encuentro di baseball clase A entre Heineken's y La Salle.

E ganador di e partido di softball lo bai den finale di e torneo caminda nan lo enfrenta Dakota Stars.

INTRODUCIENDO MR. ARUBA 1960

ORANJESTAD. — Den Lago Sport Park na San Nicolas a tuma lugar dia 8 di e luna aki e tradicional „Body Beautiful Contest" pa celebracion di aniversario di S.M. Reina Juliana. Pa prome biaha e titilo di „E curpa mas bunita" a bai pa Alban John di Ceintuurbaan 4, y kende ta traba den Metal Trades na Lago.

E hoben John di 26 anja a cuminza practica e deporte aki na anja 1954 y cu a dunele 16 trofeo caba, y tambe e titulo di Junior Mr. Aruba. Seis anja largo Alban John tin ta practica e deporte aki tur atardi despues di trabou na su cas. Riba e anochi di dia 8 e mester a competi buntu cu tres otro participante: F. Peltier, D. Hillman, y Dennis Brathwaitb. E deseo mas profundo cu Alban tin awor ta di conquista e titulo di Mr. Antillian, cual competicion ta worde teni durante e A.S.U. Olympiada venidera entre Aruba y Corsow. Alban a sigura nos cu e lo dedica tur su energia na su entrenamento pa asina logra capta e titulo aki tambe.

Senjor John tin un otro pasatempo mas, y esaki ta cantamento. Pa varios anja caba e ta cantante di e conocido quinteto „Moonlight Serenaders" y dia pa dia e ta progresando mas y mas den e ramo aki tambe.

Meskos cu algun otro Arubiano, Alban tambe ta sperando un visa pa bai biba na New York.

„Y na Merca tambe lo mi sigi dedica mi mes na Body Building y cantamento, y no lubida cu ta mi ta e tata di e prome baby di 1960 y Mr. Aruba", asina Alban John a bisa nos hariendo orgullosamente.

Nos deseo pa Alban ta: Cu e lo conquista e titulo di Mr. Antillian y cu e lo tin un bon futuro su dilanti.

Esaki ta Alban John, Mr. Aruba 1960, e homber cu e curpa mihor desarrolla, den full accion. Over di su cabez lectornan por mira e rekki cu diferente trofeonan cu e hoben aki a gana den 6 anja di tempo.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A
Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct
Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur G. J. Staartjes
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua. tel. 2200

POSTSLUITING Vrijdag

Caracas 15.30, Barranquilla 15.30, Bogota 9.00, Curacau 9.00—16.00, EUROPA 0.00—15.30, Maracaibo 15.30, Miami 0.00, New York 9.00—15.30.

RADIO KELKBOOM

Diabierna 22 di april

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Nieuws (internationaal y lokaal)
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Sluiting
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y d...)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Pat Boone
5.30 Pototo y Filomeno
5.45 Calypsos
6.00 Kinderkoor
6.15 Cumple anjos feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Bobo Valdez y su orkesta
8.30 Canta Imperio de Triana
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Diabierna 22 di april

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Popular Instrumental Melodies
06.45 Mañanita Antillana
07.00 Canciones di amor dedica na oyente nan na exterior
07.30 Melodias Matinales
07.45 Musica Hulandes
8.00 Parada Internacional
8.15 Popular American Melodies
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos di Barcelona
9.00 Cantares de España
09.15 E artista di siman a cargo di Agustin Lara
09.30 Naciones Unidas presenta la serie de El pulso de nuestro tiempo. „La marea sube"
09.45 E orquesta di awe a cargo di Fajardo y su orkesta
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La Deshonrada"
10.30 Fuente Musical
11.00 Melodias Popular
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.30 Rock and Roll
11.45 Popular American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Victoria Bottling Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
12.45 Melodias Latino-Americano

13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Walsnan Criollo
13.30 Notas Antillanas
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „La mujer que compró el amor"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta presenta „Bo convierto diario" o.l.v. Adriaan Arends L.
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Mercurius Trading Co. ta presenta „Complaciencias y dedicatorios"
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 „Ban participa den ganashi di La Esperanza" o.l.v. A. Croes
18.00 Mario S. Arends ta presenta „Festival di Calypsos"
18.30 Servicio Informativo di Gobierno Insular o.l.v. Nicolaas Piña-L.
18.45 English & American Melodies
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
20.15 E. & G. Martijn presenta „Ecos Deportivos Kent" o.l.v. Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Tu mundo y el mio"
21.00 „V.O.A. Listeners' Choice" C. P. J. Celaire
21.55 Our Night Prayer
21.58 Goodnight Sweetheart
22.00 Closing.

RADIO VICTORIA

Diabierna 22 di april

11.00 Apertura
11.15 El Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Radio Kid's Bible Club
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Unshackled
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Viernes 22 de abril

9.55 Patron de Radio Caracas Television
9.75 Informacion sobre los programas del dia
10.00 El calendario de Mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 El Gran Show de las Doce
1.15 Su novela Fab-vorita
1.30 El imparcial Television
2.00 Agencia de Colocaciones TV
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Hector Monteverdo
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cortos Cinematograficos
6.00 El Show de Henny
7.15 La novela Ace (estudio 10)
7.30 Revolver a la Orden
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Fiesta Pepsi
9.00 La novela Camay
9.30 Documentales
10.00 Documentales
10.30 Cineprograma
12.00 Patron de Radio Caracas Television Despedida

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 81

„Oh, senjor Van Stuyveren, qui ontentu mi ta pa bo. Tur cos ta bon? i, mi ta quere cu si, n' t'asina?"

Y brillantemente el a queda ta tira ista di un na otro dje dos enamoadonan. Yvonne no a reconoce e nuhe unbez y ora cu senjora Verhaven a mira esei, el a bisa pura:

„Senjorita bo n' ta recorda cu e mainta manece dje orcan bo a bini aya cerca nos na pension Verhaven?"

„Ahan si, naturalmente", Yvonne a grita. „Ta berdad, senjora, t'awor numa mi ta recorda esei trobe"

Frits a sagudi man dje donjo dje pension. E no tabata na estado di duna un contesta adecuado y huicioso; pero e excitacion furioso cu a podera di dje a traha luga poco poco pa un sintimentu di felicidad, cu a pone ta tembla di pia te cabez.

Tambe Verhaven a camna bini dilanti awor. Y bisa hariendo:

„Mi felicitacion, dokter. Esaki ta un sensacion cu sigur bo mes lo no a spera ni un momento sol".

Sin, por a papia nada ainda Frits a queda ta sagudi cu su cabez sonriendo. Y manera pa su mes e tabata responde:

„No. Esaqui ta parce un cos misterioso".

Nan a queda para un momento manera perdi dilanti otro, sin sabi quico nan mester a haci ni bisa awor. Y poniendo un fin na e situacion aqui senjora Verhaven a dicidi na puntra asina:

„Bo ta bini bishita nos na verano, n' t'asina? Senjora Visser ta spera bo tambe semper ainda. Bo ta recorda ainda e muhe di foi e lent na orilla dia dje orcan? Lo e quier a skirbi bo, pero e n' ta domina pen asina bon y el a dicidi di queda spera te dia cu bo mes bin resucita trobe".

„Ta mas cu claro cu den verano mi ta bini pasa un paar di dia cerca bo", Frits a responde sin sa drechi ni quico e mes tabata papia.

Y Yvonne, dibertido y chistoso manera semper Frits a conoce, a responde e senjora di tal manera:

„Bo quier nos ta bini, senjora".

Frits a draai cara mire y tabata sagudi cabez brillantemente.

Y hariendo pa e palabranan aqui e senjora a cohe su casa na braza diciendo:

„Bam mira. Mi ta quere cu ta mehor nos bam numa, pasobra ta manera senjor Frits ta completamente turdi".

„Te despues dokter y te despues freule", Verhaven a saluda jovial, despues di cual nan a bandona hanchi di tribunal. Y segun cu nan tabata bai, nan tabata draai de bez en cuando pa contempla e pareja romantica y alegre.

Despues di algun ratu cu nan a queda ta camina silenciosamente huntu cu otro, senjora Verhaven a observa pensativamente:

„Wel, si esaqui no ta un romance, anto mi n' sa mas ta com lo mi yama esei. Sinembargo mi ta masha curioso pa mi hanja sa com e asunto aqui ta sinta den otro".

Y su casa a responde:

„Mi ta quere cu prome cu e asunto aqui bira formal, lo bo mester spera algun tempu mas. Bo tin di carga pacenshi".

Com complica tur e cosnan aqui tabata den otro Frits tampoco no por a duna di minimo idea. Pero un cos e tabata consciente di dje y esei tabata cu Yvonne a regresa trobe y cu e no tabatin mester di bai mas. Hasta el a puntre tambe cu e quier casa cune! E mes a puntre y cu esaqui el a aplasta Frits por completo.... Un pregunta cu e mes tabata sa di dje caba masha tempu. Y como cu Yvonne tabata rapido di naturaleza el a papia unbez loque Frits mester a haci pa e asunto queda terminu de una vez. Esaqui e mucha muhe tabata hanja mucho mas logica.

Entretanto senjor Velleman a quita su toga y a sali dilanti. Y na su manera cientifica el a bisa nan:

„Senjora.... dokter.... wel ta berdad cu mi no ta na altura di nada, sinembargo mi a comprende cu algo masha alegre mester a socede, algo cu a trece felicidad pa boso tur dos. Mi calculo por ta bon? Wel anto indudablemente esaqui ta bai un felicitacion dobbel".

El a primi Frits su man y tambe di Yvonne y a queda ta mira tur dos manera un tata por a mira su yiunan cordialmente.

Y un ratu despues e abogado a continua:

„Wel, dokter, b'a priminti mi di hiba mi cas despues dje proces aqui, pero mi ta quere cu e asunto ei ta dificil pa tuma luga awor aqui y cu boso lo ta sinti e necesidad di queda alomenos maske ta e momentunan aqui buntu. Mi ta quere cu lo mi cohe trein bai cune numa, n' t'asina, dokter?"

Frits a hiza cara mira Yvonne y a vacila un ratu y despues papiando francamente el a bisa e abogado:

„Senjor Velleman, mi ta supone cu b'a descubri misterio di mi curazon. Bo tin razon, pasobra mi n' por hiba bo. Nos dos tin asina tantu cos di discuti buntu. Pero en todo caso lo mi hiba siquiera te na stacion y mi ta masha agradecido y contentu cu bo n' tuma mi na malu, pasobra bo mes ta comprende tur cos.

Awor Frits a dirigi su mes na Yvonne puntrando:

„Ta com y cu quico b'a bini aqui?" Y ta awor numa Frits por a pensa un poco normal.

„M'a bini aqui cu taxi di stacion Delftse Poort", e mucha muhe a duna pa contesta.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Abo ta.. e fiera?" „Asina nan ta llamami.. La Fiera". 2. „Ho, ho, ho, ho." „Bo ta ter ni, no?" 3. „E homber aki di cu e tabatin trobbel cu bo... y abo no ta grandi.. Pakiko e tin miedo di bo?" „Cuidau, no haciele rabia".

JUAN EL INTREPIDO

1. „Mira aki, mihor boso lagami bai, of mi ta..." 2. Juan cu a logra los un man a dal uno un moketc..". 3. „Bon, awor cu bo a dalmi caba, bo por moderabo, no?" „Si.. mi ta bira mas trankilo asina mi por move..

DICK TRACY

1. „Laga nos sali di aki. Flyface." 2. „Ata e auto di batalla di polis, ban". 3. „Para, chief, wardami habri e porta". 4. „Kiko a pasa e bombero ey?" „Un momento, chief."

RIP KIRBY

1. „Bin cu e equiponan pa buzia, Kirby pasobra ki banda mi barco bieuw mester ta... na fondo di lama". 2. „Si Doom sabi unda su prome barco ta, anto e storia cu e la conta ta falso". „Parce asina, Desmond, pero nos tin cu sigui awor". 3. „Ata nan alla. Nan a tira hanker." „Boso back e boto mas liger cu boso por".

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Quen bo ta, y quico bo tin di bisa mi, senjor?" „Mi nomber no ta importa aunque ta Marceau. Mi ta pasa e temporada aki. Mi ta biba, laga nos bisa, di mi ingenio..." 2. „Mi ta quere bo, pero laga nos mira co mbo verstand ta!" „Bo a papia cu Sr. Archer. Bo lo no obtene su servicio si bo tin cu competi pa nan cu un hende cu nunca no sa perde!" 3. „Mi ta supone cu ey te clavo. Bien, Marceau, pa 50 dollar.. Quen ta e ganador absoluto ey?"

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Manera bo ta tende! Mi ta spera manjan pa 8'or, na mi oficina, tur e hefenan di e departamento! Si.. mainta, pa 8'or en punto!" 2. „Si bo tin otro compromiso, pospone nan!" 3. „Prepara bo maleta, senjor Jones. Tin lugar pa hende queda na e pueblo aki? No moleslia. Lo mi drumi aki. Bay drumi!"

PEPITA

1. „Bo por a duna mi $ 25.— pa un bistir, Lorenzo?" 2. Lorenzo ta sinta ta cabisha ainda riba cama. 3. „$" 25. 4. „Un homber casa no mester para responsabel pa loque e ta bisa promer di desayuno!"

DIFICULTADNAN TA SIGI NA COREA DEL SUR

SEOEL. — Mas di sesenta hende a perde nan bida den e desordennan cu ta tumando lugar na e principal cuidadnan di Corea del Sur. Mas of menos 300 hende ta herida, y esaki ta principalmente den e capital Seoel. Diez di e mortonan ta polis, y restonan ta demonstrantenan.

Den e cuidadnan mas principal nan a declara estado di sitio. Militarnan for di exterior, principalmente Americanos, mester keda den kazerna.

Sentencianan na Johannesburg

JOHANNESGURG, 20 april. — Na East-Londen (Surafrica), cuater huez tabata enter dia ocupa ayera sentenciando 407 africano, cu a ser deteni dialuna. Nan delitonan tabata varia: algun no tabatin kaarchi di identificacion; otronan a queda den ciudad sin permit, of no a paga belasting of no tabata inscribi como obrero.

95 acusado a ser sentencia pa boet; 41 a hanja un waarschuwing y sobra a hanja castigu leve di prison.

Na Port Elizabeth poliz a detene 140 persona awe mainta. Ayera caba nan a detene aya 100 elemento indeseable.

CHEDDI JAGAN A JEGA CARACAS

GEORGETOWN. — Dr. Cheddi aJgan, ministro di comercio y industria di Guyana Ingles y lider di Partido Progresista a jega Caracas, na unda e lo atende e di tres conferencia pa democracia y libertad, cu ta worde teni na e capital Venezolana. Algun dia pasa e diario „Guiana Graphic" a scirbi cu e bishita aki lo ta uno di „intriga o casi intriga". Prome cu su salda Jagan a bisa riba e calificacion aki: „Bosonan por ta sigur cu mi bishita na Venezuela, Cuba of cualkier otro pais no tin nada di haci cu intriga. Mi ta busca libertad di mi pais den tur skina cu ta posibel y ningun hende no tin nada di tira na mi cara, cu mi ta busca ayudo di America Latina". Jagan ta sigi bisa: „E gran libertador Simon Bolivar a busca ayudo di e gobierno ingles pa liberta e colonianan spanjo den Sur-America. Sur America awor na nan turno mester yuda Guyana Ingles pa liberta su mes for di e colonialismo ingles".

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
11 Maart — 20 April

Un aspecto triangulo di Venus Uranus ta haci e dia di awe masha feliz. Larga personanan queri observa bo dedicacion.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei

Un aspecto triangulo di Venus Uranus por trece desarollo sorprendente den bo bida. Un problema por ser soluciona.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni

Un aspecto triangulo di Venus Uranus ta priminti sucesonan divertido. Bo por atene bo mes interesnan cu ayudo di otronan.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli

Bo por spera hopi babel y actividad cu noticia y participacionnan enteramente. Abraza contacto social.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus

Awe ta un bon dia pa traha un lista di bo asuntonan y medidanan. Romantica y combito ta goza di influencia.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September

Bon aspectonan ta sigura bo di mehoracion den asuntonan di placa. Y ta yuda bo soluciona problemanan.

LIBRANAN
24 September — 23 October

Bo forza di mas grandi ta scondi den cooperacion cu otronan y den desarollonan di den cooperacion sociabilidadnan.

SCORPIONAN
24 October — 22 November

Bo ta mas liber cu antes pa dedica bo na bo hobbynan. Un sorpresa agradable ta spera bo den trabao.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December

Un aspecto sorprendente y agradable ta awe na bo fabor. Busca amistad y trata tur hende bon.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari

Un bon aspecto ta yuda na instala armonia mas grandi den famia. Larga otronan dicidi pa bo.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari

Bo relacionnan ta ser mehora pa un aspecto Venus Uranus. Trata na busca mas amistad pa yuda bo.

PICSES
20 Februari — 20 Maart

Loque cu bo haci awe nochi ta ser corona cu exito. Tuma iniciatiiva en general. Otronan ta goza bo mando.